

virtue of section 3, an offence under the *Criminal Code* or any other Act of the Parliament of Canada shall be deemed to have been subject to the Code of Service Discipline at the time the offence was alleged to have been committed."

Clause 5: This amendment is consequential on the amendment proposed by clause 2.

Section 9 at present reads as follows:

"9. A certificate of the Secretary of State for External Affairs stating that on the date or dates specified therein a state of war or armed conflict existed between the states named therein shall be admitted in evidence in a prosecution for an act or omission that is an offence under the *Criminal Code* or any other Act of the Parliament of Canada, or that is, by virtue of section 3, an offence under any such Act, and is conclusive proof of the statements contained therein."

Clause 6: New.

National Defence Act

Clause 7: New.

Trade-marks Act

Clause 8: New. This amendment would add the civil defence sign to the list of prohibited marks contained in subsection 9(1).

ce soit qui, aux termes de l'article 3, constitue une infraction au *Code criminel* ou à toute autre loi du Parlement du Canada est réputé assujéti au code de discipline militaire à la date où l'infraction est présumée avoir été commise.»

Article 5. — Découpe de l'article 2.

Texte actuel de l'article 9 :

«9. Un certificat du secrétaire d'État aux Affaires extérieures attestant qu'à la date ou aux dates y indiquées un état de guerre ou de conflit armé a existé entre les États y nommés doit être admis en preuve dans une poursuite visant une action ou une omission qui, indépendamment ou aux termes de l'article 3, constitue une infraction au *Code criminel* ou à toute autre loi du Parlement du Canada, et fait foi de façon péremptoire de ce qui y est énoncé.»

Article 6. — Nouveau.

Loi sur la défense nationale

Article 7. — Nouveau.

Loi sur les marques de commerce

Article 8. — Nouveau. Ajout du signe de la protection civile à la liste des marques interdites du paragraphe 9(1).